



CARL ZEISS VISION

CARL ZEISS VISION SUNLENS Press Release

FOR IMMEDIATE RELEASE

ZEISS 100 by Simon Chim

In the year of the celebration of a hundred years of ZEISS precision lenses, Carl Zeiss Vision Sunlens presents a very limited and exclusive collection of sunglasses by Hong Kong designer Simon Chim.

For Carl Zeiss, the year 2012 is marked by an important anniversary. Exactly 100 years ago the company revolutionized the optics market with its innovative Punktal® eyeglass lenses. Milestones in this 100-year history include products like: anti-reflective coatings in 1935, brown-tint phototropic mineral eyeglass lenses in 1970, horizontal symmetric progressive lenses in 1983, or individually personalized progressive lenses in the year 2000.

Carl Zeiss is now celebrating “100 years of precision lenses – 100 years of Better Vision”.

The Sunlens division, dedicated to the development and production of non-prescription sun lenses, also participates in the celebration of this exceptional event with a limited sunglass collection, especially made by Hong Kong designer Simon Chim.

Simon Chim, creator of the **RECYCLE PAPER FRAMES**, gives his interpretation of the anniversary. **RECYCLE PAPER FRAMES** technique consists in wrapping the frame by hand with original printed paper, then hand polished after each layer of protective coating is applied.

The Hong Kong designer applies the same method with the original photos that each illustrates a piece of the ZEISS Precision Lenses world such as eyeglass lenses but also camera lenses used to photograph the first man on the moon or capture Hollywood blockbusters and microscopes. Each frame comes with a stylish tailor-made display.

The CR-39 ZEISS sunlenses guarantee the best optical quality for a sharp and protected vision, proper of Carl Zeiss Vision Sunlens technology.

Carl Zeiss Vision Sunlens



CARL ZEISS VISION

Comunicato Stampa CARL ZEISS VISION SUNLENS

PER DISTRIBUZIONE IMMEDIATA

ZEISS 100 di Simon Chim

Nell'anno del centesimo anniversario delle lenti di precisione ZEISS, Carl Zeiss Vision Sunlens presenta una collezione di occhiali da sole esclusiva e limitata, firmata dal designer Hong Kong Simon Chim.

L'anno 2012 segna un anniversario memorabile per Carl Zeiss. Esattamente 100 anni fa, l'azienda tedesca ha rivoluzionato il mercato dell'ottica producendo Punktal® la prima lente di precisione per occhiali: una pietra miliare nel panorama oftalmico mondiale. Nel corso di questi 100 anni sono state lanciate altre importanti innovazioni: il trattamento antiriflesso nel 1935, la lente minerale marrone fotocromatica nel 1970, le lenti progressive a simmetria orizzontale nel 1983 o ancora le lenti progressive personalizzabili nel 2000. Carl Zeiss celebra oggi "100 anni di lenti di precisione – 100 anni di migliore visione".

La divisione Sunlens, dedicata allo sviluppo ed alla produzione di lenti piano, partecipa alla celebrazione di questo evento eccezionale con un'edizione limitata di occhiali da sole, creati appositamente dal designer di Hong Kong Simon Chim.

Simon Chim, creatore del concetto del **RECYCLE PAPER FRAMES**, offre la sua personale interpretazione dell'anniversario. La tecnica del **RECYCLE PAPER FRAMES** consiste nell'avvolgimento della montatura con carta originale stampata, che viene lucidata dopo l'applicazione di ogni strato di rivestimento protettivo. Il tutto fatto a mano.

Il designer hongkonghese utilizza lo stesso metodo con le foto originali che illustrano ciascuna una parte del mondo delle Lenti di Precisione ZEISS, come le lenti oftalmiche, ma anche le lenti degli obiettivi di macchine fotografiche e videocamere utilizzate dal primo uomo sulla luna e dai registi di Hollywood, o ancora i microscopi. Ogni occhiale è accompagnato da un elegante display fatto su misura.

Le lenti in CR-39 garantiscono la migliore qualità ottica per una visione nitida e protetta, propria della tecnologia di Carl Zeiss Vision Sunlens.

Carl Zeiss Vision Sunlens



CARL ZEISS VISION

Communiqué de Presse CARL ZEISS VISION SUNLENS

Pour distribution immédiate

14 Février 2012

ZEISS 100 par Simon Chim

A l'occasion des cents ans des verres de précision ZEISS, Carl Zeiss Vision Sunlens présente une édition limitée très spéciale de lunettes de soleil par le designer hongkongais Simon Chim.

L'année 2012 marque pour Carl Zeiss, un anniversaire de taille. Il y a exactement 100 ans, la société allemande révolutionnait le marché optique avec les verres ophtalmiques Punktal®. Au cours de ces 100 années, d'autres produits-clé ont été lancés: le traitement antireflet en 1935, le verre minéral photo chromique en 1970, les verres progressifs à symétrie horizontale en 1983, ou encore les verres progressifs personnalisés en 2000.

Carl Zeiss célèbre aujourd'hui 100 ans de verres de précision – 100 ans de meilleure vision.

La division Sunlens, dédiée au développement et à la production de verres solaires non-ophtalmiques, participe à cet événement exceptionnel avec une édition limitée de lunettes de soleil, spécialement créées par le designer de Hong Kong Simon Chim.

Simon Chim, créateur du concept **RECYCLE PAPER FRAMES**, nous offre son interprétation de l'anniversaire.

La technique du **RECYCLE PAPER FRAMES** consiste à envelopper la monture de papier imprimé, puis de la polir après l'application de chaque couche de revêtement protecteur. Le tout, fait à la main.

Le designer hongkongais applique cette méthode originale aux images qui illustrent chacune une pièce du monde des verres de précision ZEISS, telles que les verres ophtalmiques, les microscopes mais également les objectifs photographiques et pour caméra utilisés pour immortaliser le pas du premier homme sur la lune et les productions hollywoodiennes. Chaque paire de lunettes est accompagnée d'un élégant présentoir sur-mesure.

Les verres solaires ZEISS en CR-39 garantissent l'excellence de la qualité ophtalmique pour une vision nette et protégée, propre de la technologie Carl Zeiss Vision Sunlens.

For information: Carl Zeiss Vision Sunlens

Sara Plaga

Marketing Assistant

Phone: +39-0331-851-386

Fax: +39-0331-858-095

Mail to: sara.plaga@vision.zeiss.com

<http://www.sunlens.zeiss.com>

Carl Zeiss Vision Sunlens